

La Voz de Menorca

Númerouelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXI - Número 6 959

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, LUNES 16 AGOSTO 1926

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

REFLEXIONES Y LECTURAS

SOCIALISMO HUMANISTA

(De «La Libertad».)

Cuando Calvino, tan duro con los demás como consigo mismo, hizo quemar en la campiña de Champel, en Ginebra, a nuestro compatriota Miguel Servet porque interpretaba de modo diverso un dogma de la fe cristiana, aquellos dos hombres, grandes figuras de su siglo, debieron creerse absolutamente distintos, contrarios, opuestos. ¿Qué podía haber de común entre el que moría en la hoguera y el que, con sus instigaciones, había amontonado la leña del suplicio? Incompatibles hasta el extremo; adversarios hasta la muerte.

Han corrido las centurias. Cuando ahora el hombre del siglo XX resucita aquella dramática escena, los dos personajes le parecen iguales. Disputaron sobre un tema de teología que el hombre de hoy no sabe ya a punto fijo cuál fue ni le preocupa averiguarlo. Pero coincidían ambos en creer que las cuestiones teológicas constituían el problema central de la sociedad humana. Lo que caracteriza a una época no son las soluciones que ofrece a sus problemas—cada época ofrece varias soluciones en pugna—, sino los problemas mismos que se plantean. No son las respuestas que halla, sino las preguntas que formula.

¿Y qué pregunta formula nuestra propia época? El plutócrata intransigente, en un extremo, y el obrero bolchevique, en el otro, sientense absolutamente irreconciliables. Si no se exterminan uno a otro, como Calvino a Servet, será porque no pueden. Sin embargo, dejad que vuelen los siglos. Vistos a la distancia de trescientos o cuatrocientos años, los dos parecerán también iguales. Están de acuerdo en plantear—aunque con soluciones antagónicas—el mismo problema. Para ambos, el problema esencial es el problema económico. El problema de la producción y reparto de la riqueza.

Durante el último medio siglo la sociedad ha vivido en la época de la Economía. La Economía, la Técnica, la Mecánica, la Industria, y en último término lo que es la sangre de todo ese ingenioso organismo: el Dinero, han intentado dominar al Mundo. La Economía es muy importante. (Gran progreso es el haberlo descubierto.) Pero no es lo más importante. (Enorme retroceso sería el ignorarlo.) La Economía ocupa un rango muy alto: el segundo. Pero no ocupa el primero. El sistema de los medios para la vida no debe prevalecer por encima del sistema de los fines de la vida. El hombre es hombre por que maneja utensilios. Mas dejaría de serlo el día en que los utensilios le manejaran a él. Un sistema económico no es malo o bueno en sí mismo sino bueno o malo porque favorece o contraría el desarrollo del espíritu humano, el amor a la verdad y a la belleza, la mayor realización posible del bien y de la justicia.

Desde el campo burgués, en la joven República de los Estados Unidos, combatió

desesperadamente Wilson por restaurar ese sentido humanista. «Hora es ya—clamaba—de que la propiedad, en relación con la Humanidad, ocupe el segundo lugar y no el primero. La propiedad es para la Humanidad; pero la Humanidad no es para la propiedad...»

Ahora, desde el campo socialista, de eminente profesor español, político de ideas, guía y maestro de las masas populares, acomete la misma empresa. Tal es la profunda significación del último libro de Fernando de los Ríos: «El sentido humanista del Socialismo». Si el autor combate el capitalismo no es porque quiere simplemente que la riqueza pase de unas manos a otras, sino porque estima que este régimen, creando un derecho sin obligaciones, utilizando al hombre como mera mercancía y teniendo a las cosas por más sagradas que las personas, ha obscurecido los valores morales del ideal humanista.

Fernando de los Ríos admira a Marx; pero intenta superar el materialismo económico. En la primera parte de su libro estudia el Humanismo, padre de la moderna democracia y liberalismo. En la segunda parte muestra cómo la sociedad capitalista se fue desviando del camino, con perjuicio de la personalidad moral del individuo y con quebranto del interés público y del bien general. Al socialismo—según el autor expone en la parte tercera—le toca hoy remediar el daño, transformando, no sólo la Economía, sino toda la vida social; luchando, no sólo para una clase, sino para la comunidad entera; no negando la necesidad de la capitalización, sino la obra egoísta del capitalismo; no anulando la persona individual, sino exaltándola; no conluciendo en la violencia de las minorías, sino en la espontánea adhesión de los espíritus y en la educación de las muchedumbres, para triunfar a su hora, como una evolución hacia la justicia colectiva y la libertad humana. Y en la cuarta parte del volumen, el cátedrático de la Universidad de Granada ilustra a los lectores acerca de la vía de las realizaciones del socialismo.

Defecto de muchos hombres públicos es el no tratar de convencer más que a los adeptos, predicando para los ya convencidos; y el no esforzarse en corregir y reformar más que a los adversarios, como si todo, todo, menos el propio partido, hubiera de transformarse en el Mundo. Lo contrario ocurre con un pensador tan leal a su propia conciencia como Fernando de los Ríos. Socialista habrá que, al leerle, se sientan llevados a revisar, siquiera parcialmente, sus opiniones y su estado de espíritu. En cambio, habrá lectores de alma sincera que, con arraigados prejuicios contra el socialismo, murmuren no obstante, para sus adentros, al cerrar ese libro tan noble, tan ecuaníme, tan generoso: «En verdad; en verdad, que, interpretadas las cosas así, yo no puedo menos de ser socialista».

LUIS DE ZULUETA

convoque nueva subasta pública, con reducción del tipo para arrendar dicha recaudación, si lo estima conveniente.

Aplicar a los empleados de este Municipio las disposiciones de la Real Orden de 26 de enero de este año, Gaceta 17, referente a las horas de trabajo en las oficinas; y las del Real Decreto Ley de 22 de junio último, Gaceta 25, aumentando en dos años la edad señalada para la jubilación.

A ESTUDIO

Se nombró una comisión especial compuesta de los concejales señores Moncada, Cardona y Socias y archivero señor Hernández para estudiar el libro diario de los sucesos acaecidos en esta ciudad, escrito por don Juan Roca Vinent, durante unos 54 años, por si se creyera conveniente adquirirlo para guardarse en los Archivos del Ayuntamiento.

Y se levantó la sesión.

AIRES DE FUERA

Alemania, ganada por el ideal republicano

(De «El Progreso» de Barcelona.)

Alemania, hasta ahora el más inexpugnable baluarte del imperialismo y de la reacción en el mundo, va siendo ganada lentamente por las esencias de la democracia, puestas al servicio del ideal republicano. Por fin parece que el pueblo alemán se va dando cuenta de que sólo en la República hallará un camino seguro para la paz y la reconstrucción nacional de que tan necesitado se halla.

Se impone el buen sentido en Alemania. Buena prueba de ello son las recientes manifestaciones del ex canciller Wirth, jefe de la extrema izquierda del grupo centrista del Reichstag, que han sido acogidas con vivísimo apasionamiento por la opinión pública germana.

La conciencia ciudadana coincide en Alemania en reconocer que el doctor Wirth vuelve a la lucha parlamentaria para contrarrestar, por su acción e influencia, la actividad de los monárquicos.

El doctor Wirth, sincero partidario de la democracia y de la forma de Gobierno republicana, estima que la política republicana es la única capaz de mantener la paz y asegurar a Alemania las ventajas de la situación que ha adquirido gracias a los acuerdos de Locarno.

El ex canciller se muestra hoy más que nunca defensor de la política de la Liga de Naciones y opina que sólo es posible un progreso en dicho sentido si los republicanos se unen para aceptar una parte de la responsabilidad del Poder.

Para realizar esta política de actividad republicana, prepara con el doctor Loebe, presidente del Reichstag, y con el diputado de moderata doctor Haas, la publicación de una revista destinada a defender las ideas republicanas y afirma que sólo con el predominio de la idea republicana podrá garantizarse en lo sucesivo la unidad del Reich, unidad que se verá comprometidísima con una restauración monárquica.

El ex canciller ha declarado recientemente que «por ser esencialmente patriota es por lo que es republicano».

La nueva campaña del ex canciller Wirth hará que se reafirme la actitud del grupo centrista, que se encuentra bastante dividido desde el célebre plebiscito acerca de los bienes de los príncipes.

Bien puede decirse que Alemania ha sido ganada definitivamente para los ideales de Democracia, Libertad y República.

¡Gran ejemplo para el mundo, en estos momentos de dudas y de inquietudes contradictorias!

OBRA NUEVA

J. ESTELRICH

ENTRE LA VIDA Y ELS LLIBRES

350 páginas. Preu 5 PESSETES

UN LLIBRE DE JOVENTUT

Y D'ENTUSIASME

«Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

LA CUESTION DE LAS DEUDAS DE GUERRA ANGIERE UN ASPECTO INTERESANTE

Una carta sensacional de Clemenceau al presidente Coolidge

«No es cuenta bancaria la fuerza viva de toda nuestra juventud perdida?»

Paris, 9.—Clemenceau, que está veraneando en la Vendée, ha dirigido al presidente Coolidge esta carta-mensaje:

«Señor presidente: Existen, entre los pueblos antiguos aliados de Francia, divergencias de opinión sobre el arreglo de cuentas, que amenazan quebrantar el porvenir del mundo civilizado. Los técnicos financieros y los diplomáticos, trahen. Un técnico, frecuentemente, es un hombre que se complace en aislar su problema de aquellos otros en cuya coordinación está interesado. Todo está incluido en los asuntos públicos, y quien pretenda recluise exclusivamente en su zona, arriesga el ser desbordado.

Entre los Estados Unidos e Inglaterra, entre ésta y Francia, entre Francia y los Estados Unidos, y en términos idénticos, se plantea la misma cuestión, y yo veo que las soluciones ensayadas, o las que se están preparando, no han creado un ambiente puro. Nos otros somos deudores y ustedes acreedores. Parece que no se trata más que de un asunto de caja. Pero, ¿no hay otras perspectivas?

La política europea de Inglaterra ha consistido, sobre todo, en oponer unos pueblos a otros, para poder intervenir. Yo confío en que los ojos del «hombre de la calle» se abran a perspectivas más comprensivas.

La inquietud de Francia en la cuestión de las deudas va hacia América. Si las naciones no fuesen más que casas de comercio, las cuentas bancarias serían las que dirigirían el mundo. América nos reclama una deuda, no de comercio, sino de guerra, sabiendo que nuestra caja está vacía. En estos casos el deudor firma letras a plazos. Es lo que ustedes nos exigen. Sería también preciso que unos y otros creyéramos en un arreglo en especies y en día fijo. Y bien; el secreto de la comedia está en que no se trata más que de plazos ficticios, para ir a un empréstito, con fuertes hipotecas sobre nuestros bienes territoriales, como en Turquía.

—«Esto, señor presidente, nosotros no lo aceptaremos nunca. Francia no está en venta, ni aún para sus amigos. La hemos encontrado independiente, independiente la dejaremos. Pregunte usted al presidente Monroe su parecer.

Durante tres años mortales hemos escuchado estas palabras americanas: «Francia es la frontera de la Libertad». Tres años de sangre y de dinero, corriendo por todos los poros. Venid a leer en nuestros pueblos la lista sin fin de nuestros muertos, y contaremos, si a usted le place. ¿No es cuenta bancaria la fuerza viva de toda esa juventud perdida? Como Rusia en Brest-Litovsk, América ha hecho con Alemania una paz separada, sin iniciar con sus compañeros de armas un gesto de arreglo. La paz de sangre con el enemigo común. ¡Y ahora se trata de la paz del dinero con los antiguos aliados! ¿Cómo no hemos previsto lo que ocurre? ¿Por qué no nos paramos, bajo los abusos para convocar un Consejo de Administración de ganancias que decidiera si nos permitía o no continuar la defensa de una de las más bellas conquistas de la más bella historia? ¿Será preciso que ahora la mentira de las reparaciones alemanas se convierta en ingresos americanos?

He hablado libremente al jefe de un gran pueblo, por quien he tenido durante cincuenta años, un gran respeto y una gran amistad, por creerlo destinado a recibir del Viejo Mundo la antorcha de un gran ideal de humanidad. A él le toca, ahora, decidir sobre sí mismo. Yo no podré ofrecerle más que el homenaje de mi silencio, si me he equivocado.

El presidente Coolidge y el mensaje

Plymouth (Estados Unidos, 9.—En su residencia de Vermont, el presidente Coolidge tuvo conocimiento por la Prensa, del contenido de la carta abierta de Clemenceau.

El señor Coolidge indicó ayer noche que su actitud era que el Gobierno de Washington lleve a cabo todas las negociaciones con las naciones respecto a las cuestiones pendientes, por representantes debidamente constituidos.

Opina Coolidge que las negociaciones relativas a la deuda de guerra de Francia, deben ser ahora ratificadas por el Parlamento.

También ha indicado a Mellón que, durante su visita a Europa, se abstenga en absoluto de tratar para nada respecto a las deudas de guerra.

La impresión en Francia

Paris, 9.—A excepción del órgano comunista «L'Humanité», y «Le Quotidien», todos los periódicos elogian la carta de Clemenceau y ponen de relieve la profunda impresión que ha causado en la opinión pública.

En ella está exactamente expresado el sentimiento nacional y recuerdan que el prestigio de Clemenceau es muy considerable en los Estados Unidos.

En Inglaterra

Paris, 9.—Le comunican a «Le Journal» desde Londres, que la carta de Clemenceau que en todos los centros consideran que habrá de iniciar una controversia en la cuestión de las deudas, produjo en aquella capital profunda impresión.

Se considera que la opinión expresada por Clemenceau es unánimemente compartida por la opinión francesa.

Epilogo de la expedición del «Norge»

Según los últimos detalles de la expedición ártica, el momento de verdadera emoción fue el de lanzar a tierra, cuando el dirigible se encontró encima del Polo, las banderas de los Estados Unidos en la expedición. Primeramente Amundsen lanzó la bandera noruega; le siguió Ellsworth, que arrojó otra norteamericana, y por último, el comandante Nobile echó la bandera italiana.

Llegaron al Polo el miércoles 12 de mayo, a las 5'50, y sólo vieron en él una delgada capa de hielo y una extensión de agua.

Los millares de kilómetros existentes entre el Polo y Alaska, en una región que hasta el presente no había sido explorada, dieron lugar a innumerables observaciones sumamente interesantes. Se descubrieron picos de montañas volcánicas e infinidad de pequeñas islas tan grandes como peñascos, cubiertas todas ellas en mayor o menor cantidad de nieve y hielo.

El tiempo fue brumoso y nevó durante todo el viaje.

El «Norge» permaneció en los aires 72 horas. Descendió a 300 metros encima del Polo, permaneciendo allí largo tiempo haciendo observaciones. A la altura de Punta Barrow se produjo un accidente que hubiese podido degenerar en desastre. Se había formado sobre las hélices una capa de hielo que se desprendió bruscamente y que violentamente proyectada desgarró una parte de la envoltura del dirigible. El gas empezó a escaparse y el dirigible se hizo más pesado.

Desde Punta Barrow hasta Teller el viaje fue dificultoso a causa de la violencia del viento y de una bruma espesa que hizo derivar al dirigible hacia el estrecho de Belling.

Afortunadamente pudieron llegar a Teller, verificándose el aterrizaje sobre el hielo, donde el áncora mordió fácilmente.

Si las condiciones atmosféricas hubiesen sido mejores, y el aparato de T. S. H. hubiera funcionado normalmente—pues estuvo deteriorado durante dos días,—el coronel Nobile hubiese proseguido el viaje un millar de kilómetros más lejos hacia el Sur.

El dirigible quedó desinflado en 30 minutos.

La Enseñanza de la Doctrina

Conflicto entre dos deberes

«El Magisterio Español» ha publicado el siguiente suelto:

«Nos dice un maestro de la provincia de Lérida lo que sigue: El artículo 87 de la ley de 9 de septiembre de 1857 dice: «La Doctrina cristiana se estudiará por el catecismo que señale el prelado de la diócesis.» Pero resulta que el catecismo, en este obispado (Solsona), está escrito en catalán, y el uso de este idioma está prohibido en las Escuelas. ¿Cómo debo proceder? ¿Buscaré otro catecismo español? Pues habrá falta a la ley, y además, la Doctrina se explica en la lengua regional. ¿Se debe hacer excepción de esa materia? Convendría que esto se aclarase, para evitar dudas y posibles responsabilidades.» El caso que nos expone nuestro compañero — es maestro culto, celoso y patriota — merecería seguramente ser meditado y resuelto por las autoridades.»

Ayuntamiento pleno de Mahón

Sesión extraordinaria de 11 de agosto de 1926

Presidió el señor Alcalde don Antonio Vitor y Tallavull, con asistencia de todos los señores concejales a excepción del señor Escalas que está en uso de licencia.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión extraordinaria anterior.

Solicitar del Banco de Crédito Local de España, en colaboración con la «Técnica de Construcción, S. A.», las condiciones con que facilitaría al Ayuntamiento la suma de 500.000 pesetas; intereses y amortización de la misma, cantidad que se estima necesaria para la adquisición de terrenos entre la Explanada y la carretera de Ciudadela para ofrecer el Estado el solar donde ha de levantar el Instituto Nacional de segunda enseñanza; construcción del primer grupo escolar; abastecimiento de aguas y alcantarillado de los edificios; habilitación de la Escuela Nacional de niñas del Mercado del Carmen y niños de la calle de San Juan; construcción de un edificio escuela con casa habitación para el maestro de la Compañía de Tramontana y realización de otras obras de urbanización.

Adquirir las fincas que ocupan los números 21, 25, 27, 29, 31, 33 y 35 de la calle de Pescadores.

Levantar cuando las circunstancias lo permitan los siguientes monumentos:

Uno al almirante don Augusto Miranda en el paseo de su nombre; y

Uno al doctor don Mateo Orfila en el paseo de Isabel II, en la parte inmediata a la calle del Doctor Orfila.

Confirmar el acuerdo de la permanente dando el nombre de calle de Ciudadela a trozo de carretera del mismo nombre comprendido desde la calle de Cifuentes hasta la última casa junto al fielerato.

Señalar el premio del uno por ciento al señor Arquitecto Municipal sobre el importe de las obras de nueva construcción que se efectúen por el Ayuntamiento y sean dirigidas e inspeccionadas por dicho técnico.

Interesar de la Junta Local de Enseñanza Industrial el Informe sobre las cantidades que estime necesarias para sostener el actual profesorado de la Escuela Municipal de estudios especiales para obreros y el de la Escuela Elemental del Trabajo.

Aceptar el préstamo de 9.500 pesetas, ofrecido por don Pedro Villalonga, con destino a la adquisición de maquinaria y terminación de las obras que deben efectuarse en el pozo del pueblo de San Clemente para destinar las aguas al uso público de aquel vecindario; devolviéndole la cantidad en tres anualidades consecutivas y contribuyendo intereses a razón del cuatro por ciento anual.

Autorizar a la Comisión Municipal Permanente para que conocida que sea la recaudación del presente mes del arbitrio municipal sobre los puestos de venta en los mercados,

TRIANON

Próxima apertura con estupendos programas
Lo más grande, lo más nuevo, lo más interesante

El público que acuda a nuestro salón no saldrá nunca defraudado, pues se procede en las contrataciones a una exquisita selección, lo mismo en las cintas de largo metraje que en las revistas y en el material cómico.

Pronto daremos los títulos de los primeros programas, que causarán sensación

AVISO AL COMERCIO

Directamente de Barcelona para Mahón saldrá el próximo jueves 19 actual el Moto-velero

PONS MARTI

EL QUE ADMITE CARGA GENERAL

PARA INFORMES: En Barcelona: Señora Moll Vd. Corominas, Plata 4.
En Mahón: A sus señores Armadores, Rampa Abundancia 49.

Crónica local y general

Notas de la Alcaldía

El martes, el miércoles y el jueves de la presente semana, durante las horas de oficina, estarán expuestos en el salón de sesiones del Ayuntamiento, para que pueda verlos el vecindario, los planos del nuevo Mercado de Pescados, de la Avenida de J. M. Cuadrado y calle del Duque de Crillon, solar para el nuevo instituto, edificios del primer Grupo Escolar y de la Escuela de Tramontana y Parque de Bellavista.

Las gestiones iniciadas por la Sección de turismo y deportes del Ateneo, de la que es Presidente don Pelegrín G. de Moncada, y el haber sido nombrado este señor Delegado de la Compañía Nacional de Industrias del turismo, han dado por resultado que el Consejo de Administración de esta Compañía haya acordado proceder al estudio de la construcción de un hotel modelo en esta ciudad.

Al efecto, el Director Gerente vendrá a Mahón a fines del presente mes o principios del próximo.

Cédulas personales

De un boletín laico de Federico Urrecha publicado en «El Diluvio»:

«El reverendísimo Ayuntamiento se ha dignado descender del Olimpo y explicar a los paganos mortales, en una nota oficiosa, el por qué cobra cédula a precio entero para seis meses, de aquí a diciembre.

Y, a pesar de los complicados circunloquios de la nota, la explicación no aparece.

Dice el reverendísimo que la cédula que ahora se paga, tendrá validez durante gran parte de 1917, hasta que se agote el plazo de recaudación voluntaria. Es una merced muy de agradecer a un Ayuntamiento como el nuestro, que tanto se desvive, como saben hasta en Belchite, por el bien de sus administrados.

Pero no se trata, señor Ponsá, digno abogado mío y obligado sustituto del señor alcalde primero, de la «validez» de la cédula, despreciable extremo en un papel que de nada sirve. Se trata de saber por cuál razón pagamos cédula entera. Si la que acabamos de sacar tira más allá de enero de 1927 será por graciosa concesión del reverendísimo; pero en enero estamos obligados a tomar otra que servirá todo el año próximo.»

FABRICA DE GAS

Clase superior

Durante el mes de agosto
MAGNIFICOS REGALOS
a todos los compradores
en la
Sucursal Terrés

De viaje

A bordo del vapor «Mahón» salieron ayer por la mañana diez y ocho pasajeros, entre ellos el capitán de Infantería don Bartolomé Sanz Albertí y su joven esposa doña María Souza, que contrajeron matrimonio el día anterior.

Para Barcelona marcharon veinte pasajeros, entre los cuales había el abogado don Mariano Rubió Tuduri acompañado de su señora, y varios amigos del señor Rubió, que han pasado unos días en esta Isla.

También embarcaron el empleado de esta delegación de la Trasmediterránea don Vicente Mercadal Montanari, el maquinista Naval nuestro amigo don Rafael Monjo Palli, ser, don José M. Victory Manella, don Antonio Tallavull Soler, esposa y sobrino, don Juan Quevedo, el comerciante don Pedro Villalonga, tres artistas de teatro, y el teniente de Intendencia don Perfecto Valdés Guzmán y señora que han pasado algunos días en Villa-Carlos.

Asimismo marchó doña Juana Rotger de Bennesar y sus dos bellas hijas.

FABRICA DE GAS

Clase superior

Las fiestas de Gracia

Aparte verá el lector, si gusta, dos bandos de la Alcaldía, referentes a las próximas fiestas de Gracia. No se conoce el programa de ellas y ya se dirigen llamamientos y advertencias. Por nuestra parte, queremos hacer una, seguros de interpretar el sentir del mayor sector de la opinión pública. Razonadamente expuesta nuestra advertencia es la siguiente:

Bien está que se dé a las fiestas un carácter decididamente benéfico. Fuimos los primeros en lanzar a la publicidad esta idea, que arraigó desde hace unos años. Pero así como cuando la situación económica genera o del pueblo es relativamente buena, no importa hacer alguna presión para sumar ingresos en favor del fondo municipal benéfico, cuando la mayoría de los ciudadanos está afectada de una crisis pecuniaria no estaría bien someterlo a una coacción moral, una especie de atraco caritativo, cuando vayan al real de la fiesta, léase paseo de Isabel II. Perfectamente que se beneficie el fondo municipal de asistencia; pero que se pueda ir al paseo sin temor a compromisos ni a *sablazos*.

En el bando del señor Alcalde creemos vislumbrar una buena orientación respecto al particular.

Como de seguro habrá muchos números y regocijos de pago, organizados por empresas particulares, conviene que los oficiales sean gratuitos, en obsequio del pueblo en general y de los que no puedan gastar en particular.

Bebida ideal para paladares refinados, no quedarán defraudados, si prueban de beber

IRON-BEER

El valor de la vida

Hace unos días en Barcelona dos obreros que al salir del trabajo se dirigían a su domicilio disputaron por un quitame allá esas pajas en el tranvía, bajaron de éste desafiados y se dieron de puñaladas en la vía pública.

El uno está en el cementerio, el otro irá a presidio y dos familias desgraciadas llorarán la ceguera de dos hombres que sin conocerse, sin odiarse, por una tontería se arremetieron furiosamente y se estuyeron atizando navajazos hasta sacarse las tripas.

Parece mentira que estas cosas ocurran aún, que no nos curemos del matonismo crónico que nos aqueja y que la cultura y la educación no pongan freno a nuestras lenguas y no moderen y atemperen el hervor de nuestra sangre.

Somos incorregibles. Aun hay aquí a estas alturas quien cree que la vida no vale un pitillo y que se la puede jugar a cara o cruz con el primer tarambana o con el primer bárbaro que se presente.

No. No es lícito jugarse la vida. La vida no nos pertenece exclusivamente, en propiedad absoluta.

FABRICA DE GAS

Clase superior

REAL DECRETO LEY de 11 de mayo de 1926

aprobando la

Ley del Timbre del Estado

(Edición oficial)

Precio: 4'50 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

TEATRO PRINCIPAL

HOY LUNES 16 DE AGOSTO DE 1926.—A las nueve y tres cuartos

Despedida de la Compañía de Variedades con los mejores números de su repertorio, entre ellos los de gran éxito

Pericón argentino — Fiesta en el Cabaret

Bailes por la aplaudida pareja CARBONELL

Nuevos y preciosos tangos por el aplaudido barítono ENRIQUE MATEU

BAILES TANGOS NUMEROS DE COJUNTO

Precios populares. Butaca con entrada 1'00

PROXIMO JUEVES: GRANDIOSO DEBUT. Veáanse programas

CINE DE VERANO

MARTES DIA 17 DE AGOSTO. SESION POPULAR. ENTRADA UNICA 0'30 CTS.

Última proyección de la hermosa comedia, dividida en 5 partes titulada

PRESTEME SU MARIDO

Estupenda labor artística de los grandes artistas Doris Kenion y David Powell

JUEVES PROXIMO: ¡El exitoso verdad de la temporada!

Merced a constantes ofrecimientos y sin reparar en gastos, esta empresa ha visto colmados sus deseos de poder estrenar este día la magna Super-Producción del Repertorio M. de Miguel «La Aristocracia del Film» (Film estupendo) de un lujo soberbio, interpretado por la escultural actriz Elaine Harmerstein. PRONTO: ¡Otra gran exclusiva! El grandioso conflicto maternal ¿CUAL DE LOS DOS?

El precio de la vanidad

Alcaldía de Mahón

Fiestas de Ntra. Sra. de Gracia

Durante las fiestas de Ntra. Sra. de Gracia, que se celebrarán los días 7, 8 y 9 del próximo mes de septiembre, se permitirá a los particulares que lo soliciten, establecer en la Plaza de la Explanada, juegos y atracciones que sirvan de recreo y solaz al público, deslinando una parte del producto que obtengan a los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Las instancias solicitando los correspondientes permisos, deberán dirigirse a la Comisión de festejos antes del día 25 del actual, a fin de disponer del tiempo suficiente para organizar la instalación de dichas atracciones.

Mahón a 12 de agosto de 1926.—El Alcalde, Antonio Victory.

**

Carreras de caballerías

Debiendo figurar en el programa de las fiestas de Ntra. Sra. de Gracia, que tendrán lugar en 7, 8 y 9 del próximo mes de septiembre, carreras de caballerías en el Cos Nou, se advierte a los dueños de caballos y mulos que deben ser estos inscritos antes del día 25 del actual para poder tomar parte en dichas carreras.

Las listas de inscripción se hallarán abiertas hasta la indicada fecha, en la Secretaría de este Ayuntamiento, de 9 a 15, en el Negociado de Festejos.

Mahón a 14 de agosto de 1926.—El Alcalde, Antonio Victory.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Han continuado estos días las representaciones de la revista «Diez mil kilómetros en Chevrolet», bien acogidas por el público que aplaude los principales números y hace repetir alguno.

Sobresale el barítono Enrique Mateu, en honor de quien se baten palmas, particularmente cuando canta tangos argentinos que interpreta sentidamente. El Respetable le obliga siempre a cantar varios. También se distingue la pareja de baile Portas-Carbonell a la que igualmente se le invita a la repetición en todas las funciones. Por último el niño Juanito Abad, jefe de la sección de *solados de plomo*, es ovacionado cuantas veces se presenta al frente de su juvenil tropa femenina.

Es acreedor a una mención laudatoria el Director de la parte lírica, maestro don Carlos Beirán, lo mismo que los músicos que le secundan.

CINE DE VERANO.—Una joven soltera perteneciente a la *gente bien* de Nueva York tiene la manía de pedir a sus amigos y conocidos que le presten el marido para que le acompañe a los recreos y fiestas del gran

mundo hasta que llega un momento en que compromete su reputación.

Sobre este tema se proyectó estos dos días un film aceptable y que entretiene.

El sábado tocaron el piano con gusto y afinadamente don Evaristo Cardona y el niño villacarlino Juanito Tuduri, que apenas alcanza la edad de doce años y es no obstante tal su ejecución que interpretó una sinfonía de Beethoven y una selección de la ópera «Las mujeres de Levante».

Noticias marítimas

Vapores correos

Ayer por la mañana salió para Alcudia y Barcelona el vapor correo «Mahón», con el pasaje, la balla y carga.

—Procedente de los citados puertos llegará hoy el vapor correo «Delfín».

—Esta tarde, a las siete, saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo «Ciudadela».

Veleros

Con quince horas de navegación llegó ayer por la mañana el moto-velero «Jaime», de la Naviera Mallorquina, procedente de Palma, al mando del patrón don Martín Portella.

Tráe para esta 74 toneladas de carga general. De trasbordo de Alicante, figuran 575 sacos con cebada, y de trasbordo de Valencia, 21 cajas con conservas de hortalizas.

El patrón señor Portella vino la semana anterior con el moto-velero «Salton», cuyo buque debe ser reparado en los asilleros de la Naviera Mallorquina de Palma.

—Procedente de Barcelona fondeó ayer por la mañana el pailebot «Arnaldó Oliver», que trae 30 toneladas de cebada, un pico de sacos con harina de trigo, y carga varia. Patrón don G. Mandilego.

—Según el anuncio publicado, hoy debe salir de Barcelona para esta y Ciudadela un moto-velero de la Naviera Mallorquina.

También saldrá el próximo jueves el moto-velero «Pons Martí», de esta matrícula, que hará la travesía directa a este puerto.

Liga Marítima

La última verbena de la presente temporada celebrada anteanoche en la amplia terraza de la Liga Marítima, se vio menos concurrida que las anteriores, siendo de lamentar que los señores socios en crecido número no correspondan al esfuerzo de la digna Junta que tanto se desvive en organizar festejos.

El «Terceto Mahón» interpretó selectas piezas de su repertorio y la gente joven se entregó a la danza hasta primera hora de la madrugada. Cerca las once de la noche se soltaron infinidad de farolillos flotantes que produjeron buen efecto por espacio de unas horas.

La concurrencia salió satisfecha por haber pasado amena velada en el ambiente fresco que se respiraba anteanoche.

Pensión Mahonesa

EX COCINERO DE CASA DINERET

Hospedaje desde 8 pesetas día. Magníficas habitaciones, balcón calle. Para familias a precios convencionales. Recién reformado. Ascensor:

Calle Sta. Ana 21-2.º

BARCELONA

Regatas

Mayor concurrencia si cabe que el domingo anterior presencié las regatas de botes parejados de místicos celebradas ayer tarde con carácter particular y organizadas por un grupo de vecinos domiciliados en las inmediaciones de se punta.

En primer lugar salieron los botes «Delio», «Miguelito» y «Margarita», y luego en la segunda regata, lo hicieron el «Bellot», «Flor» y «Chiciana».

De los tres primeros ganó el «Miguelito», propiedad de nuestro amigo don Antonio Grandío, y patronado por don Miguel Pons Lull.

En segundo término llegó el «Delio» y después el «Margarita».

De los tres últimos botes ganó el «Bello», propiedad de nuestro amigo don Pedro Bellot, siendo patronado por el joven don Francisco Pons Lull.

El próximo domingo serán entregadas las copas a los vencedores.

Las referidas regatas despertaron mucho interés, viéndose el andén del muelle muy concurrido.

VIA A CELEBRARSE EL CENTENARIO DEL CUELLO POSTIZO

París, 9.—En América va a celebrarse dentro de unos días el centenario del cuello postizo.

La revista «Nord Industriel» cuenta cómo nació tan indispensable y cómoda para el hombre fue inventada por una mujer de su casa, contrariada y nerviosa.

Hace cien años el cuello y la camisa eran inseparables; había que lavarlos al mismo tiempo.

Un zapatero americano, M. Mantagu, que vivía en Troy (Estado de Nueva York), hombre muy cuidadoso en el vestir, acostumbraba a mudarse de camisa en cuanto el cuello presentaba la menor arruga. Su mujer lo trataba de maniático. Un día el zapatero «dan dy» se quitó una camisa limpia todavía por que en el cuello había advertido una mancha tan insignificante. Su mujer, harta de lavar tanta camisa, se dispuso a quitar la mancha con un trapo; pero como estaba muy nerviosa, en uno de sus movimientos rompió el cuello, que quedó separado de la camisa.

La señora de Montagu recogió la camisa y el cuello, y se dispuso a unirlos, y estando en esta operación se le ocurrió una idea feliz. ¿Por qué no separar todos los cuellos del resto de la prenda, para poderlos unir sin necesidad de lavar la camisa? ¿Cuánto trabajo no se evitaría?

El cuello postizo estaba inventado. A los pocos días todos los vecinos de la casa del zapatero llevaban cuellos postizos hechos toscamente por sus mujeres.

La señora de Montagu, como buena yanqui, sacó patente de invención y se hizo millonaria.

OBRAS NUEVAS

ALBERTO INSUA

La mujer, el torero y el toro

(Novela)

Precio: CINCO PESETAS

PEDRO MATA

Más allá del amor y de la vida

(Novela)

Precio: CINCO PESETAS

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

MUY BARATO

Casa para vender calle San Pedro, 67, Villa-Carlos.

Informes: calle Puerto, 40, Villa-Carlos

SIN NECESITA

Empleada que sepa contar bien. Informes, Infanta, número 21.

JOSE MARCET SOLER

CIRUJANO - DENTISTA

SUCESOR DE

ANTONIO E. CODINA

Participa al respetable público haber abierto su clínica odontológica en la calle PI Y MARGALL número 4, 1.º

HORAS DE CONSULTA: De 9 a 15 y de 15 a 18.

Los pozos mortíferos!

Tanto en el campo como en el borde del mar el agua que debemos consumir no presenta siempre todas las garantías deseables de pureza. Es así como las más graves enfermedades epidémicas, como:

Fiebre tifoidea, Disenteria,

pueden ser transmitidas por las aguas contaminadas. No es suficiente hervir el agua, es indispensable darle las virtudes terapéuticas que la simple ebullición es impotente para procurarle. Las personas que en todas las comidas, hacen un uso constante y regular del agua purificada y mineralizada por los

LITHINÉS del D. GUSTIN

tienen todas las probabilidades de resultar indemnes de las más graves enfermedades epidémicas. Además, estas personas escapan a la obstrucción gástrica, a la diarrea, a la congestión del hígado y riñones, gracias a un lavaje que operan en la sangre los Lithinés del Dr. Gustin. No es necesario sino hacer disolver por sí mismo un paquete de Lithinés del Dr. Gustin en un litro de agua pura o hervida para obtener instantáneamente un agua mineral deliciosa y aun pura, ligeramente gaseosa, que puede mezclarse a todas las bebidas, especialmente al vino, al cual da un sabor exquisito.

Los Lithinés del Doctor Gustin se encuentran en todas las farmacias del mundo entero. Las personas que no los hallasen en las localidades donde residen, pueden pedirlos al Depositario único para España.

Establecimientos DALMAU OLIVERES, S. A. Paseo de la Industria, 14 Barcelona



¡Atención!

Es de la mayor importancia para la salud, rehusar los grocerías e ineficaces imitaciones, que muchas veces son ofrecidas a una demanda de Lithinés del Dr. Gustin. Para estar seguro de no ser engañado, debe exigirse sobre la caja de hojalata y sobre cada uno de los 12 paquetes que contiene, el nombre entero del Dr. Gustin, el cual garantiza la autenticidad, así como el valor terapéutico del producto.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 14 a las 25.30.

Una tromba de agua

Diluvio en Barcelona

Muertes y desgracias

Inundaciones y destrozos

Se ha desatado sobre Barcelona una horrosa tromba de agua que ha durado cuarenta minutos y ha inundado muchas calles de la ciudad y de los suburbios.

En las barriadas se han producido destrozos.

Los tranvías, los autos y algunos trenes han suspendido la circulación.

¡Agua va!

En el distrito quinto muchas casas han quedado inundadas.

El agua se ha precipitado en los sótanos del Banco de España, en los de telégrafos y en muchos otros.

Se rompieron crecido número de cañerías y al saltar el agua al exterior engrosó el caudal de la lluvia y lo invadió todo.

En el mercado de la Barceloneta cundió el pánico ante el temor de que se derrumbara.

Desplomes y arrastres, víctimas

En la estación ferroviaria de Francia se derrumbó una pared y resultó herido don Emilio Sureda. Otro obrero fué presa de un accidente.

En la calle de San Pablo la corriente arrastró un kiosco. El que lo ocupaba quedó de hecho convertido en tripulante de tan extraña navecilla.

Se le pudo salvar.

Bajo la avalancha de agua que les sorprendió en unos sótanos, se ahogaban tres mujeres y un niño de dos meses en la calle de Vilá Vilá. Unos vecinos les salvaron.

En la del Sitio fueron arrancados del furor de las aguas dos mujeres y dos niños.

Desplomóse la techumbre de Venta Eritana, en Pueblo Seco.

En la calle de la Marina se derrumbó un muro en una extensión de veinte metros y de un espesor de dos.

Bajo el aluvión de este desplome quedaron cinco niños, de los que el mayor tiene once años. Sólo se salvó uno de ocho años.

Todas las barracas de los alrededores de Barcelona han quedado destruídas.

Cae y se ahoga

En las obras de Montjuich, trabajaba un albañil en la construcción del palacio de España.

Al dejar el obrero el andamio tuvo la mala suerte de caer a un foso inundado en el que el pobre murió víctima de la asfixia por inmersión.

En el puerto y en la playa

El puerto y los muelles han quedado inundados y las mercancías averiadas.

En el muelle nuevo el vapor «Infanta Isabel» embió al barco de guerra poria aviones «Dédalo».

El primero se averió por la parte de estribor y se produjo destrozos.

En la región de la playa de Calafell han quedado destruídos los kioscos de la colonia escolar.

El agua que ha caído

La Dirección del Servicio Meteorológico de Cataluña ha publicado una nota relaciónada con el diluvio reciente.

Dice que el agua caída durante un poco más de una hora representa en cantidad la octava parte de la lluvia de todo lo que va de este año.

Crónica Nacional

Informes oficiales

Recogida de armas; ascenso

Cuando llegó a Xauen la columna manóbrera y encargada de una misión polifuncionaria que manda el comandante Capaz, ha bía recogido a los moros sometidos trece cañones, diez y seis ametralladoras y ocho mil fusiles.

El alto comisario y comandante en jefe, general Sanjurjo ha concedido al comandante Capaz el ascenso a teniente coronel.

La causa de Garraf

El Consejo Supremo de Guerra ha denegado la petición de los abogados defensores de los encartados en el proceso motivado por el atentado que se había preparado contra el tren real que pasó por las costas de Garraf y que se frustró por haberlo descubrier a tiempo la policía.

Pedían los letrados que la causa pasase a la jurisdicción ordinaria.

El proceso se verá el día 19 del corriente, o sea el jueves próximo ante el más alto tribunal militar.

Aumento de sueldos

Madrid.—Ha emitido informe la Comisión interministerial que estudia la cuestión de los sueldos que perciben los funcionarios de la clase media e inferior de la administración.

Se manifiesta conforme con la concesión de aumentos.

Investigación administrativa

El Gobierno está decidido a poner en claro, para deducir luego responsabilidades, lo que haya de cierto sobre irregularidades administrativas en los parques de Intendencia de Ceuta y de Larache.

Con este objeto se ha nombrado una comisión investigadora y según sea el resultado de sus diligencias previas se archivarán estas o bien las seguirá un ulterior proceso.

Política chilena

Se dice que en Chile los militares están disgustados.

Se considera inminente una crisis ministerial.

FOOT-BALL

Sparta-Europa

Barcelona.—En el primer partido jugado el sábado entre el formidable equipo Sparta, de Checoslovaquia, y el Europa, quedaron empatados a dos goals.

Como es sabido, el Eparta ha seleccionado a sus mejores jugadores, pues ha de embarcar para América del Norte donde tiene contratados algunos matches.

Una recaudación y una conjetura

Con motivo de los partidos jugados por el equipo Español F. C. en Chile se han recaudado 44.000 pesos.

—Se dice que el jugador Platko no defenderá la meta del equipo Barcelona en las luchas para la concesión del próximo campeonato.

Información del día

Los últimos sucesos

Un buque embiste al muelle

Nueva York.—El vapor español «Reina María Cristina», chocó contra un muelle de piedra y se partió la proa.

La tripulación se ha salvado, pero se cree segura la pérdida del buque.

Este pertenece a La Transatlántica, la que hasta ahora no ha recibido noticias del siniestro.

Telegrama Oficial

facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 15, 25-50.

Parte de hoy de la guerra.

Zona oriental.—Se ha efectuado el relevo de Tizo Ifri y de Zania de Tefah de Beni Amret ocupado por grandes fuerzas de regulares de Alhucenas.

El comandante General de Melilla estuvo ayer en Tizi Ifri, recorriendo parte de la cabila Beni Amret, habiendo ordenado se prolongue nuestra pista desde Targuisi para enlazar con la francesa que va desde allí a Beraber en buenas condiciones.

Manifiestó que su impresión sobre la riqueza de la cabila es buena.

Sector de Gomara.—El Capitán Interventor de Punta Pescadores, acompañado de la Mehaznia ha efectuado un recorrido por la cabila de Melina hasta las límites de Ben Seddat y Ketana, encontrando la situación completamente favorable al Majzen y siendo muy bien recibidos en todas partes.

Además en las Rebas de Talamasala y otras ha recogido 125 fusiles de diferentes sistemas y encontrado un depósito de cebada que pertenece a Ab del Krim procedente de impuestos sobre las kabilas.

Se ha sometido el poblado de Amegri del Ajmas en la oficina de Intervención de Zoco el Arbaa de Beni Hassan y el de las idaldas de esa parte que nos ha hecho la guerra.

Beni Ider.—En la oficina de Intervención de esta kabila ha sido entregado por las facciones sometidas el cañón que estuvo situado en Ain Xixa y con el que en otros tiempos tiraban sobre Ben Karrich.

Zona de Larache.—Reina tranquilidad en la región del Ajmas, ocupada ayer por fuerzas caifianas.

El comandante Castelló salió ayer de Me-xecherach con columna jafiana y por la tarde emprendió la marcha a Xauen acompañado por Mehairnás auxiliados por Uid del Fur, donde llegó hoy, lo que demuestra la tranquilidad que reina en Ajmas.

Alcance Postal

Se duerme fumando y perece entre las llamas

Bilbao 10.—Los niños de Ondarroa comunican que en el pueblo de Berriatúa el vecino Manuel Retolaza Laca, de sesenta y nueve años, se tendió en el campo a dormir la siesta y se quedó dormido con un cigarrillo encendido.

La lumbre prendió en unos rastros, y rápidamente se propagó el fuego, quedando Manuel envuelto en llamas.

Un nieto suyo, con grave riesgo, extrajo el cuerpo de su abuelo y lo trasladó al pueblo, donde el médico certificó la defunción, a consecuencia de las graves quemaduras sufridas.

El séptimo aniversario de la Constitución de Weimar

Berlin 11.—El Gobierno del imperio ha celebrado con gran solemnidad el séptimo aniversario de la Constitución de Weimar.

Las ceremonias oficiales tuvieron lugar hoy a mediodía en el Reichstag, con asistencia del presidente del imperio, mariscal Hindenburg, el canciller y todos los ministros que en la actualidad se encuentran en Berlín.

Después de terminar la sesión celebrada con este motivo en el Reichstag, el mariscal Hindenburg, que fué objeto de grandes aclamaciones, pasó revista a la compañía que le rindió honores.

Este aniversario ha sido conmemorado en la mayoría de las grandes ciudades.

Los Estados Unidos reclaman una nueva deuda a Inglaterra

Londres 11.—Los Estados Unidos reclaman de Inglaterra el pago de una nueva deuda que asciende a 40 millones de dólares próximamente.

Se trata de los perjuicios causados a los ciudadanos americanos hasta el mes de abril de 1917, fecha de la entrada en la guerra de los Estados Unidos, por el bloqueo marítimo establecido por Inglaterra. Estas peticiones de indemnización provienen en su mayoría de armadores y de agentes de transportes. En Londres no se cree que dichas demandas sean justificadas.

El Gobierno británico va a enviar a los Estados Unidos una Comisión encargada de estudiar el asunto. En Inglaterra se espera que los Estados Unidos no exigirán la entrega del total de dicha deuda.

GASOLINAS

CLAVILEÑO y SELL

Marcas completamente garantizadas.

Precios sin competencia Sucesor de

Cristóbal Tomás Taltavull

MUELLE

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Mahón

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

G A S

Para mayor comodidad de todos los abonados
NUESTRO SERVICIO ES PERMANENTE

FABRICA DE GAS

La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas distintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado, HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRÉCHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis per correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

El famoso automóvil sin válvulas 6 cilindros

Willys Knight

Record oficial de España de las 24 horas

El nuevo y admirable OVERLAND de 4 y 6 cilindros.

OVERLAND 4 cilindros Turismo 5 plazas. Pesetas 6 500.

Chasis camión OVERLAND y FEDERAL.

Para encargos, precios y Catálogos al único Agente en Menorca

JUAN T. VIDAL

Doctor Orfila, 8.-MAHON

Obras iverssa

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
LANET.—«Medicina psicológica»	5'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres, y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquina-velo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio» (Antes de la muerte)	6'00

BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA, DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPTIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



CAUDAL DE AGUA ES CAUDAL DE ORO

REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON

